

Gebruiksaanwijzing
Afzuigkap

Notice d'utilisation
Hotte cheminée

Anleitung
Dunstabzugshaube

Instructions for use
Cooker hood

ATAG

WO602__BM
WO61__BM
WO62__AC

NL	Gebruiksaanwijzing	NL 3 - NL 16
FR	Mode d'emploi	FR 3 - FR 16
DE	Bedienungsanleitung	DE 3 - DE 16
EN	Instructions for use	EN 3 - EN 16

Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés - Benutzte Piktogramme
Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir - Wichtig zu wissen - Important information



Handig om te weten - Bon à savoir - Nützlich zu wissen - Nice to know

Uw afzuigkap

Inleiding	4
Beschrijving	4
Afvoersystemen	5

Gebruik

Bediening	6
-----------	---

Onderhoud

Reinigen	7
Vetfilters	8
Geur-/fijnstoffilter	9
Verlichting	10

Storingen

Wat moet ik doen als...	11
Storingstabel	11

Installatie

Algemeen	12
Elektrische aansluiting	12
Inbouwmaten	13
Montage	13

Technische gegevens

Algemeen	15
Bijhorende accessoires	15

Milieuaspecten

Afvoeren van de verpakking en het apparaat	16
--	----

Inleiding

Gefeliciteerd met uw keuze voor dit toestel. In het ontwerp van dit product heeft eenvoudige bediening en optimale gebruiksvriendelijkheid centraal gestaan.

In deze handleiding leest u hoe u dit toestel het best kunt gebruiken. Naast informatie over de bediening, vindt u hier ook achtergrondinformatie die u tijdens het gebruik van het toestel van pas kan komen.

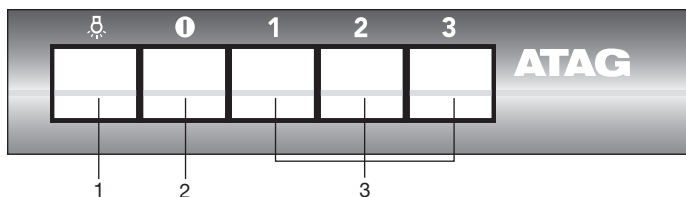


Lees eerst de separate veiligheidsinstructies voordat u het toestel gebruikt.

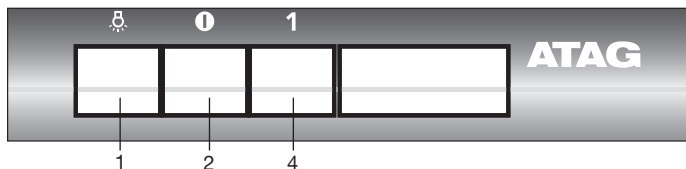
Lees deze handleiding door voordat u het toestel in gebruik neemt, en berg de handleiding daarna veilig op voor toekomstig gebruik.

Beschrijving

WO602__BM / WO61__BM

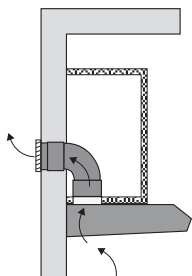


WO62__AC



1. Verlichtingstoets
2. Uittoets
3. Ventilatorstoetsen
4. Ventilatorstoets elektrische klep

Afvoersystemen

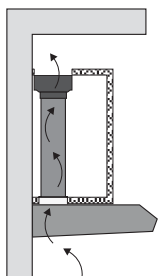


WO602__BM / WO61__BM

Dit toestel kan op twee manieren worden aangesloten.

1. Afvoer naar buiten.

De aangezogen kookluchten worden via een afvoerslang naar buiten afgevoerd. Zorg voor plaatsing van een afsluitklep in de afvoer om koude lucht via de afvoerslang te voorkomen. Dit toestel kan op deze manier vrijhangend aan de muur worden bevestigd, maar ook onder een kast worden gemonteerd.



2. Recirculatie toepassing.

In deze toepassing wordt de kooklucht niet naar buiten afgevoerd. Vervuilde kooklucht wordt gefilterd en in de keuken teruggeblazen. Hiervoor is een extra geur-/fijnstoffilter nodig die regelmatig dient te worden vervangen voor een optimale werking.

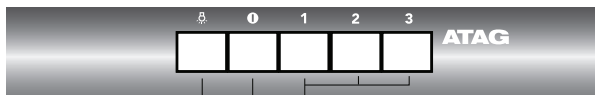
Let op! Het geur-/fijnstoffilter moet apart besteld worden.

WO62__AC

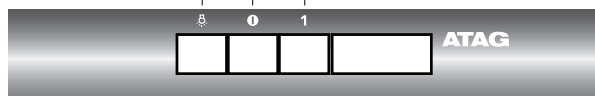
Dit toestel is een motorloze afzuigkap en is alléén geschikt voor montage op een centraal mechanisch ventilatiesysteem. Door de klep te openen worden de kookluchten via het centrale systeem van de woning afgevoerd.

Bediening

WO602__BM / WO61__BM



WO62__AC



Ventilator in- en uitschakelen

1. Druk op ventilatortoets(en) 'C'.
 - De afzuigkap schakelt in op de gekozen stand 1, 2 of 3.
 - Bij modellen geschikt voor een centraal afzuigstelsysteem wordt de elektrische klep geopend.
2. Druk op de uittoets 'B'.
 - De afzuigkap schakelt uit.
 - Bij modellen geschikt voor een centraal afzuigstelsysteem wordt de elektrische klep gesloten.

Verlichting in- en uitschakelen

1. Druk op de verlichtingstoets 'A'.
 - De verlichting gaat branden.
2. Druk nogmaals op de verlichtingstoets 'A'.
 - De verlichting gaat uit.

Reinigen



Let op! Maak, voor ieder onderhoud, eerst de afzuigkap spanningsloos door de stekker te verwijderen uit het stopcontact of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen.



De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten (tenminste met dezelfde regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten. **Gebruik geen alcohol!**



Attentie! Als u de aanwijzingen met betrekking tot het reinigen van het apparaat en het reinigen of vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade ten gevolge van brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.



Afzuigkap

Maak de afzuigkap schoon met een sopje en een zachte doek. Daarna met schoon water nabehandelen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijvoorbeeld soda. Het lakwerk van de afzuigkap blijft mooi als u zo nu en dan de lak met was inwrijft.



Roestvrijstalen schouwkappen

Behandel roestvrijstalen schouwkappen niet met schuursponsjes of andere schuurmiddelen. Behandel na met een niet schurend, niet polijstend middel en poets met de structuur van het roestvrijstaal mee.



Metalen vetfilters

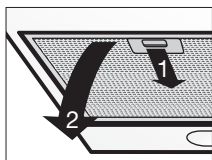
Metalen filters moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filter reinigingsindicatie – indien aanwezig op het model – dit aangeeft) met neutrale reinigingsmiddelen, bij voorkeur met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Plaats de vetfilters met de openingen naar beneden in de vaatwasmachine zodat het water eruit kan lopen. Aluminium vetfilters worden door de reinigingsmiddelen in de vaatwasser dof. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet.

Vetfilters



Regelmatig reinigen van de filters zorgt voor optimale prestaties en voorkomt afgifte van kookluchten wanneer het toestel niet in gebruik is.

Reinig de vetfilters minimaal 1x per maand. Bij reiniging kunnen de aluminium delen van de filters dof worden door de gebruikte schoonmaakmiddelen, met name bij plaatsing in de vaatwasser. Dit is normaal.



Filtercassette verwijderen

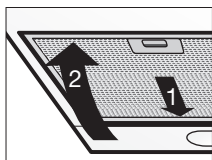
1. Schakel het toestel en de verlichting uit.
2. Druk het filter bij de uitsparing naar achteren en kantel de voorzijde omlaag.
3. Verwijder het filter uit de kap.

Reinigen

- De filters kunnen eenvoudig met de hand worden gereinigd. Maak de filters schoon in een sopje met afwasmiddel en spoel ze af. Laat de filters daarna goed uitlekken en drogen voordat u ze terugplaatst.
- U kunt de filters eventueel ook in de vaatwasmachine reinigen. Laat de filters daarna goed uitlekken en drogen voordat u ze terugplaatst.
- De onderzijde van de afzuigkap kan schoongemaakt worden met een mild reinigingsmiddel en een vochtige doek.

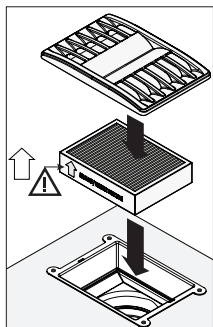
Filtercassette terugplaatsen

Zorg ervoor dat de filters goed droog zijn voordat u de filters terugplaatst. Het filter moet met het sluitmechanisme naar voren geplaatst worden.



1. Open het sluitmechanisme. De nokjes aan de voorzijde van het filter vallen hierdoor naar binnen. Houd bij het plaatsen van de filters het sluitmechanisme in deze positie.
2. Druk de nokjes aan de achterzijde van het filter in de daarvoor bestemde openingen aan de achterzijde van de afzuigkap.
3. Kantel het filter naar boven.
4. Laat het sluitmechanisme los. De nokjes aan de voorzijde van het filter komen naar buiten en vallen in de daarvoor bestemde openingen aan de voorzijde van de afzuigkap.

Geur-/fijnstoffilter

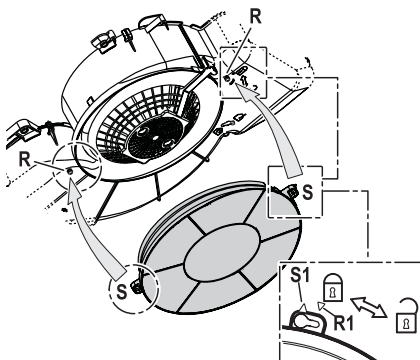


Plaatsen en vervangen van het filter in de filterbox

- Wanneer het toestel als recirculatie afzuigkap wordt gebruikt, maakt u gebruik van de separate filterbox HR0001 die in de bovenkast wordt ingebouwd.
 - Met de filterbox levert uw afzuigkap een optimale prestatie. Het toegepaste filter reinigt kookdampen van geuren en fijnstof.
 - U hoeft het filter slechts jaarlijks te vervangen.
1. Verwijder het afdekrooster door er voorzichtig aan te trekken.
 2. Neem het oude filter uit de box.
 3. Plaats het nieuwe filter in de box. Let hierbij op de pijl die op de zijkant staat. Dit is de richting van de luchtstroom.
 4. Plaats het afdekrooster terug op de filterhouder.

Alternatief: Plaatsen en vervangen van een intern geur-/fijnstoffilter

- Indien het toestel niet onder een bovenkast is gemonteerd maar vrijhangend op een muur en niet naar buiten kan afvoeren, zult u als alternatief een intern filter dienen te plaatsen om de kookgeur te neutraliseren.
- **Let op:** deze toepassing zorgt voor een sterke toename van geluid en zorgt voor significante prestatievermindering van het toestel.
- Het interne filter dient elke 3 maanden vervangen te worden omdat deze eerder verzadigd raakt.





Belangrijk:

- De verzadiging van het filter is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik, de manier van koken en de regelmaat waarmee de vetfilters worden schoongemaakt.
- De toegepaste geurfilters zijn voor eenmalig gebruik en dienen via het restafval te worden afgevoerd.

Verlichting

Lampen vervangen

De lamp in dit huishoudelijke apparaat is uitsluitend bedoeld voor verlichting van dit apparaat. De lamp is niet geschikt voor de verlichting van een huishoudelijke ruimte.



Let op!

Maak het toestel spanningsloos door de stekker uit het stopcontact te verwijderen voordat het lampje vervangen wordt.

Schroef het lampje uit de fitting en vervang deze door een lamp met hetzelfde wattage en uitvoering.

Lamp	Vermogen (W)	Fitting	Voltage (V)	Afmeting (mm)	ILCOS Code
 E14	3	E14	220-240	102 x 35	DRBB/C-3-220-240-E14-35/102

Wat moet ik doen als...

Wanneer het toestel niet goed werkt, betekent dit niet altijd dat het defect is. Probeer het euvel eerst zelf te verhelpen. Bel de servicedienst wanneer onderstaande adviezen niet helpen.



Let op!

Maak het toestel spanningsloos voordat met reparatie wordt gestart. Bij voorkeur door de stekker uit het stopcontact te halen.

Storingstabel

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Verlichting brandt niet.	LED lamp defect.	Vervang de lamp. Zie hoofdstuk 'Verlichting'.
Afzuigkap maakt lawaai.	Afvoer te lang of te veel bochten in het kanaal.	Verander het afvoerkanaal (zie hoofdstuk installatie).
	Klep defect.	Bel de servicedienst.
	Interne geur-/fijnstoffilters geplaatst.	Gebruik voor recirculatie bij voorkeur de startset HR0001.
Geen afzuiging.	Klep of bediening defect.	Bel de servicedienst.
	Aansluitsnoer defect.	Bel de servicedienst.
	Vetfilters verstopt.	Reinig de vetfilters regelmatig.

Algemeen

- Als de afzuigkap wordt aangesloten op een bestaand afvoerkanaal, mogen geen andere apparaten op dat kanaal aangesloten zijn (zoals een geiser of kachel).
- Wij adviseren een zo ruim mogelijk afvoerkanaal te plaatsen. Een kleinere diameter heeft een lagere afzuigcapaciteit en een hoger geluidsniveau tot gevolg.
- Een bocht geeft weerstand. Zorg ervoor dat het kanaal vloeiend verloopt en zo min mogelijk bochten heeft. Trek de flexibele pijp zover mogelijk uit. Controleer voordat u met boren begint of er geen installatieleidingen aanwezig zijn.
- De afvoer heeft een diameter van 125 mm. Het beste is de afvoerpijp ook met deze diameter uit te voeren.



Let op!

Zorg voor voldoende aanvoer van verse lucht, wanneer een afzuigkap en een warmtebron (bijvoorbeeld een gasfornuis) die lucht uit dezelfde ruimte gebruiken, tegelijk zijn ingeschakeld. De maximaal toegestane onderdruk bedraagt 4 Pa.

Elektrische aansluiting

Na montage van de afzuigkap moet de stekker bereikbaar blijven, of moet de afzuigkap door middel van een dubbelpolige schakelaar met contactopeningen van 3 mm spanningsloos te maken zijn.



Let op!

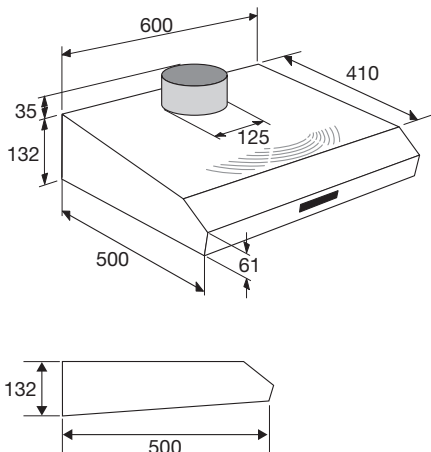
Let er bij het aansluiten van de elektrische verbindingen op dat het voltage en de frequentie overeenkomen met de op het gegevensplaatje aangegeven waarden.

Wanneer het aansluitsnoer beschadigd is moet het vervangen worden door de service-afdeling van de fabrikant, of gelijkwaardig gekwalificeerde personen, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

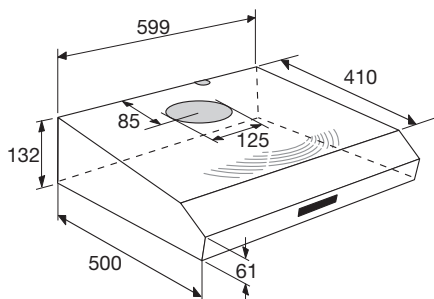
INSTALLATIE

Inbouwmaten

WO62__AC



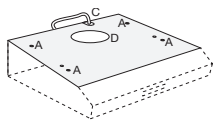
WO602__BM / WO61__BM



Benodigde vrije ruimte

De afstand tussen de onderzijde van de afzuigkap en de kookplaat moet minimaal 550 mm bedragen. Bij gaskookplaten moet deze afstand minimaal 650 mm bedragen.

Montage



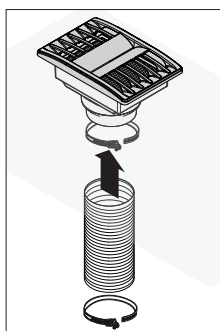
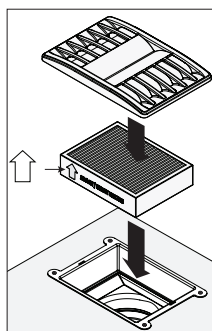
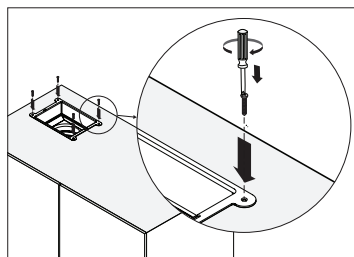
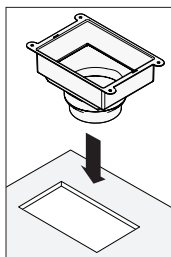
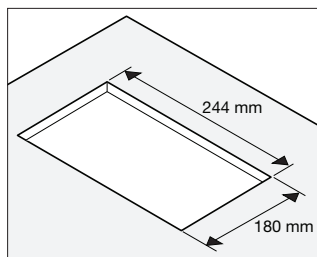
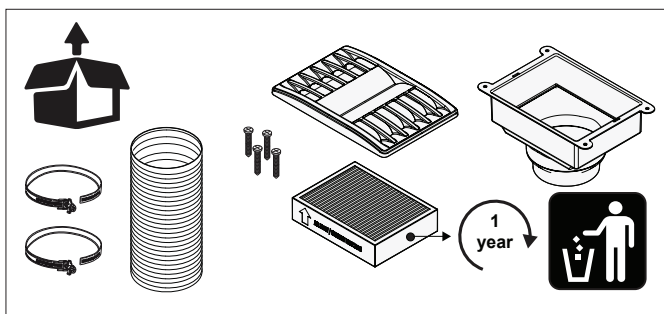
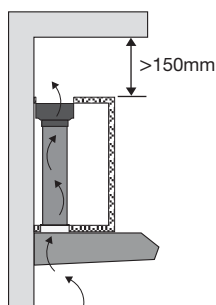
Onder een keukenkastje

1. Teken – door de kap heen – de 4 bevestigingsgaten (A), het gat voor het aansluitsnoer (C) en het gat voor de afvoer (D) aan de onderkant van het keukenkastje af.
2. Boor de gaten.
3. Trek het aansluitsnoer door het bijbehorende gat naar boven en duw de afvoermond door de opening.
4. Hang de kap, door de bodem van het keukenkastje heen, aan de 4 bevestigingsschroeven. Draai de schroeven vast.
5. Sluit de afvoerpijp aan op de afvoermond.

INSTALLATIE

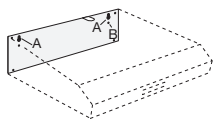


Montage van de HR0001 startset voor recirculatie



Let op!

De schakelaar voor recirculatie op de motor NIET omzetten; de uitblaas blijf naar boven.



Tegen de muur

1. Verwijder de filters uit de afzuigkap.
2. Houd de kap tegen de muur.
3. Teken – door de kap heen – de bevestigingsgaten (A) en het gat om de kap te borgen (B) af.
4. Boor de gaten en duw de bijgeleverde pluggen in de gaten.
5. Draai de schroeven in de 2 bevestigingsgaten (A).
Let op: draai de schroeven zover in dat ze nog 1 cm uit de muur steken.
6. Hang de kap op aan de 2 bevestigingsschroeven.
7. Draai de bevestigingsschroeven vast.
8. Draai de borgschroef vast.
9. Sluit de afvoerpijp aan op de afvoermond.



Voor recirculatie

Om de luchtstroom via het rooster aan de voorkant uit te blazen: plaats de afdekplaat aan bovenzijde en zet de interne schakelaar op de motor om naar de recirculatiestand.

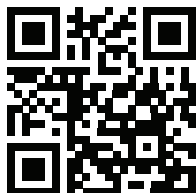
Algemeen

Dit toestel voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.

Type	WO62..AC	WO602..BM / WO61..BM
Aansluitspanning	230 V AC - 50 Hz	230 V AC - 50 Hz
Aansluitwaarde	zie gegevensplaatje	zie gegevensplaatje
Afmetingen (bxhxd)	600 x 132 x 510 mm	600 x 132 x 510 mm

Bijhorende accessoires

- HR0001 Startset met aansluitmateriaal voor recirculatie inclusief filter voor geur-/fijnstof.
- HF3001 Geur-/fijnstoffilter voor toepassing in de startset (jaarlijks vervangen).



Alternatief (uitsluitend bij plaatsing vrij op de muur)

- ACC926 Intern geurfilter (elke 3 maanden vervangen).

Scan de QR code voor het bestellen van bovenstaande accessoires voor uw toestel.

Afvoeren van het toestel en de verpakking

Dit toestel is gemaakt van duurzame materialen. Het toestel moet aan het einde van zijn levensduur op verantwoorde wijze worden afgedankt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u dit kunt doen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Mogelijk zijn de volgende materialen gebruikt:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE).

Deze materialen dient u op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen af te voeren.



Waarschuwing! Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen vanwege het gevaar van verwonding of verstikking. Bewaar het verpakkingsmateriaal op een veilige plaats of voer het af op een milieuvriendelijke manier.



Het toestel is gemarkeerd met een vuilnisbaksymbool met een kruis erdoor om u erop te wijzen dat elektrische huishoudelijke toestellen afzonderlijk moeten worden afgedankt. Dit houdt in dat het toestel aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. Het toestel moet naar een speciale gemeentelijke afvalverwerkingslocatie voor gescheiden afval worden gebracht of naar een dealer die deze service verleent.

Negatieve gevolgen voor mens en milieu worden voorkomen door huishoudelijke toestellen apart in te zamelen en op de juiste wijze af te danken. Dit zorgt ervoor dat de materialen waaruit het toestel bestaat, kunnen worden teruggewonnen en aanzienlijke besparingen op energie en grondstoffen kunnen worden gerealiseerd.



Verklaring van conformiteit

Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen, verordeningen en voorschriften, evenals aan de eisen die staan beschreven in de normen waarnaar wordt verwezen.

Votre hotte cheminée

Introduction	4
Description	4
Système d'évacuation	5

Utilisation

Commande	6
----------	---

Entretien

Nettoyage	7
Filtres à graisse	8
Filtre anti-odeurs / filtre à particules fines	9
L'éclairage	10

Problèmes

Que dois-je faire si...	11
Tableau des pannes	11

Installation

Généralités	12
Branchement électrique	12
Dimensions d'encastrement	13
Montage	13

Données techniques

Généralités	15
Accessoires assortis	15

Aspects environnementaux

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage	16
---	----

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi cet appareil. La souplesse et la simplicité de l'utilisation sont les principes qui ont guidé son développement.

Ce manuel vous explique comment utiliser cet appareil de manière optimale. En plus des informations relatives au fonctionnement de l'appareil, vous y trouverez des renseignements de base susceptibles d'en faciliter l'utilisation.

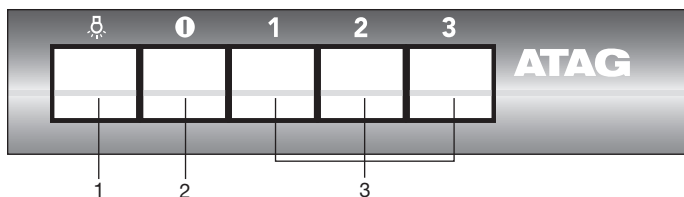


Veillez lire attentivement les consignes de sécurité fournies séparément avant toute utilisation de l'appareil.

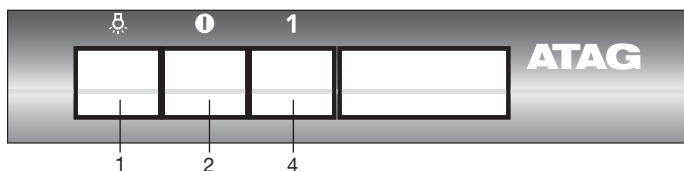
Lisez attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et rangez-la en lieu sûr pour la consulter ultérieurement.

Description

WO602__BM / WO61__BM

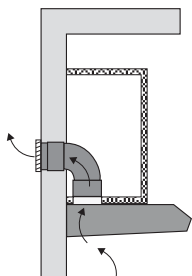


WO62__AC



1. Touche d'éclairage
2. Touche d'arrêt
3. Touches de ventilateur
4. Touche de ventilateur de clapet électrique

Système d'évacuation

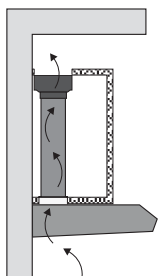


WO602__BM / WO61__BM

Cet appareil peut être raccordé de deux manières.

1. Évacuation vers l'extérieur.

L'air de cuisson aspiré est évacué vers l'extérieur par un tuyau d'évacuation. Veillez à installer un robinet d'arrêt dans le tuyau d'évacuation afin d'éviter que de l'air froid n'y pénètre. Cet appareil peut être accroché librement au mur de cette manière, ou monté sous une armoire.



2. Application de recirculation.

Dans cette application, l'air de cuisson n'est pas évacué vers l'extérieur. L'air de cuisson contaminé est filtré et réinjecté dans la cuisine. Cela nécessite un filtre supplémentaire pour les odeurs et les poussières fines, qui doit être remplacé régulièrement pour un fonctionnement optimal.

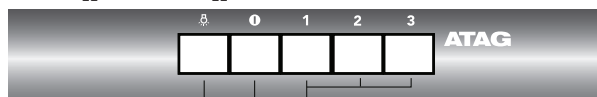
Attention ! Le filtre pour les odeurs et les particules fines doit être commandé séparément.

WO62__AC

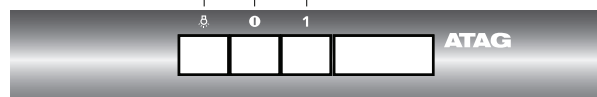
Cet appareil est une hotte aspirante sans moteur et ne convient que pour un montage sur un système de ventilation mécanique central. En ouvrant le clapet, l'air de cuisson est évacué par le système central de la maison.

Commande

WO602__BM / WO61__BM



WO62__AC



Mise en marche et arrêt du ventilateur

- Appuyez sur la touche(s) de ventilation 'C'.
 - La hotte aspirante démarre sur la position 1, 2 ou 3.
 - Pour les modèles adaptés pour un système d'aspiration centralisé, le clapet électrique est ouvert.
- Appuyez sur le commutateur d'arrêt 'B'.
 - La hotte aspirante s'arrête.
 - Pour les modèles adaptés pour un système d'aspiration centralisé, le clapet électrique est closé.

Mise en marche et arrêt de l'éclairage

- Appuyez sur la touche d'éclairage 'A'.
 - L'éclairage s'allume.
- Appuyez encore sur la touche d'éclairage 'A'.
 - L'éclairage s'éteint.

Nettoyage



Attention ! Avant tout entretien, déconnectez l'alimentation électrique de la hotte, soit en débranchant la fiche d'alimentation, soit en coupant le courant au niveau de l'interrupteur principal du logement.



La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs. **Ne pas utiliser d'alcool!**



Attention ! Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre. La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.



Hotte

Vous pouvez nettoyer la hotte à l'eau savonneuse et une serviette douce, puis rincer à l'eau claire. Ne pas utiliser de produits d'entretien abrasifs. Frotter la peinture laquée de votre hotte avec de la cire pour qu'elle conserve sa beauté.



Hottes à cheminée en acier inoxydable

Ne pas nettoyer la cheminée avec une éponge à récurer ou avec des produits abrasifs. Frotter la cheminée en acier inoxydable avec un nettoyant pour acier inoxydable.



Filtres métalliques

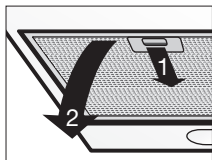
Le filtre doit être nettoyé une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – si prévu sur le modèle possédé – indique cette nécessité) avec des détergents non agressifs, de préférence à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide. Placez les filtres en mettant les ouvertures vers le bas dans le lave-vaisselle pour permettre à l'eau de s'écouler. Les produits d'entretien donnent aux filtres en aluminium une couleur terne. Cela est tout à fait normal.

Filtres à graisse



Le nettoyage régulier des filtres garantit des performances optimales et empêche les odeurs de cuisson de se dégager lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Nettoyez les filtres au moins 1x par mois. En raison des produits d'entretien utilisés lors de l'entretien, les éléments en aluminium des filtres peuvent perdre leur éclat, surtout si vous les placez dans le lave-vaisselle. C'est normal.



Comment éliminer la cassette-filtre

1. Éteignez l'appareil et l'éclairage.
2. Poussez le filtre vers l'arrière par l'encoche et inclinez l'avant vers le bas.
3. Enlevez le filtre de la hotte.

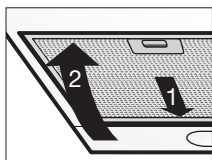
Nettoyage

- Les filtres peuvent être facilement nettoyés à la main. Nettoyez les filtres avec de l'eau et un produit pour la vaisselle et rincez-les. Laissez ensuite les filtres s'égoutter et sécher complètement avant de les remettre en place.
- Vous pouvez également nettoyer les filtres au lave-vaisselle si nécessaire. Laissez ensuite les filtres s'égoutter et sécher complètement avant de les remettre en place.
- La partie inférieure de la hotte peut être nettoyée avec un produit d'entretien et un chiffon doux.

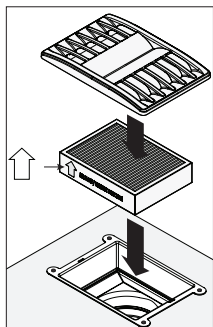
Remise en place de la cassette à filtre

Veillez à ce que les filtres soient bien secs avant de les remettre en place. Le filtre avec le mécanisme de fermeture doit être orienté vers l'avant.

1. Ouvrez le mécanisme de fermeture. Les cames situées sur le devant du filtre tombent ainsi vers l'intérieur. En plaçant les filtres, maintenez le mécanisme de fermeture dans cette position.
2. Poussez les cames à l'arrière du filtre dans les ouvertures prévues à cet effet situées à l'arrière de la hotte.
3. Inclinez le filtre vers le haut.
4. Lâchez le mécanisme de fermeture. Les cames situées sur le devant du filtre sortent vers l'extérieur et tombent ainsi dans les ouvertures prévues à cet effet situées sur le devant de la hotte.



Filtre anti-odeurs / filtre à particules fines



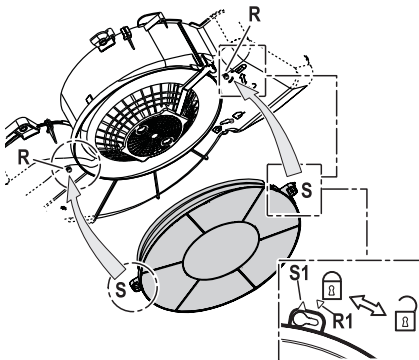
Insertion et remplacement du filtre dans la boîte à filtres de recirculation

- Lorsque l'appareil est utilisé comme hotte à recyclage, vous utilisez la boîte à filtres de recirculation séparé HR0001, qui est installé dans l'armoire supérieure.
- Grâce de la boîte à filtres de recirculation, votre hotte aspirante offre des performances optimales. Le filtre utilisé nettoie les vapeurs de cuisson des odeurs et des poussières fines.
- Vous ne devez remplacer le filtre qu'une fois par an.

1. Retirez la grille de protection en la tirant doucement.
2. Retirez l'ancien filtre de la boîte.
3. Insérez le nouveau filtre dans la boîte. Ce faisant, faites attention à la flèche sur le côté. Elle indique le sens du flux d'air.
4. Remplacez la grille de recouvrement sur le porte-filtre.

Autre solution : Mise en place et remplacement d'un filtre interne anti-odeurs / particules fines

- Si l'appareil n'est pas monté sous un placard de cuisine mais suspendu librement à un mur et qu'il ne peut pas être évacué vers l'extérieur, vous devrez alternativement installer un filtre interne pour neutraliser les odeurs de cuisson.
- **Attention :** cette application entraîne une forte augmentation du bruit et réduit considérablement les performances de l'appareil.
- Le filtre interne doit être remplacé tous les trois mois, car il se sature plus rapidement.





Important :

- La saturation des filtres dépend de l'intensité de l'utilisation, des méthodes de cuisson et de la régularité du nettoyage des filtres à graisse.
- Les filtres à odeurs appliqués sont à usage unique et doivent être éliminés avec les déchets résiduels.

L'éclairage

Changement d'ampoules

La lampe intégrée à cet appareil ménager sert uniquement à l'éclairer. Elle n'est pas faite pour éclairer la pièce d'une maison.



Attention !

Débranchez l'appareil du secteur en retirant la fiche de la prise de courant avant de remplacer l'ampoule.

Dévissez l'ampoule hors de la douille et remplacez-la par une ampoule de la même puissance en watts.

Ampoule	Absorption (W)	Culot	Voltage (V)	Dimension (mm)	Code ILCOS
	3	E14	220-240	102 x 35	DRBB/C-3-220-240-E14-35/102

Que dois-je faire si...

Si la hotte fonctionne mal, cela ne veut pas forcément dire qu'il est défectueux. Essayez d'abord de résoudre vous-même le problème. Téléphonez au service après-vente si les indications suivantes restent vaines.



Attention !

Mettez la hotte hors circuit avant de commencer la réparation. Retirez de préférence la fiche de la prise de courant.

Tableau des pannes

Problème	Cause	Solution
L'éclairage ne s'allume pas.	Lampe à incandescence défectueuse.	Changement d'ampoules (Voir le chapitre: L'éclairage).
La hotte fait du bruit.	Evacuation trop longue ou trop de coudes dans le conduit.	Modifiez le conduit d'évacuation (voir prescription d'installation).
	Volet défectueux.	Téléphonez au service après-vente.
	Filtres internes anti-odeurs/poussières fines installés.	Pour la recirculation, utilisez de préférence le set de départ HR0001.
La hotte n'aspire pas.	Volet ou commande défectueuse.	Téléphonez au service après-vente.
	Câble de raccordement défectueux.	Téléphonez au service après-vente.
	Filtres à graisse encrassés.	Nettoyez régulièrement les filtres à graisse.

Généralités

- Si la hotte aspirante est raccordée à un conduit d'évacuation existant, aucun autre appareil ne doit y être raccordé (chauffe-eau ou poêle).
- Nous vous conseillons de placer un conduit du plus grand diamètre possible. Avec un plus petit diamètre, la capacité d'évacuation est moindre et le niveau sonore est plus élevé.
- Un coude entraîne une certaine résistance. Veillez à ce que le conduit soit "coulant" et comporte le moins de coudes possibles. Tirez le flexible le plus possible. Contrôlez s'il n'y a pas de conduits d'installation à l'endroit où vous allez percer.
- La buse d'évacuation a un diamètre de 125 mm. Le mieux est de prévoir un tuyau de sortie de même diamètre.



Attention

Veillez à un apport d'air frais suffisant dans le cas où la hotte aspirante et une source de chaleur (cuisinière à gaz) utilisent l'air d'une même pièce et fonctionnent en même temps. La dépression maximale autorisée est de 4 Pa.

Branchement électrique

Après le montage de la hotte aspirante, la fiche doit rester accessible ou la hotte doit être équipée d'un interrupteur bipolaire avec des écartements de contact de 3 mm pour pouvoir la mettre hors circuit.



Attention !

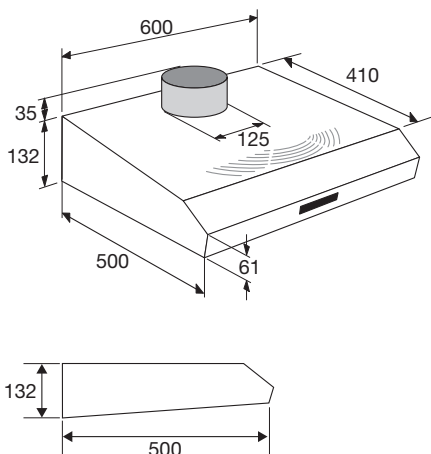
Au moment de raccorder les branchements électriques, veillez à ce que le voltage et la fréquence correspondent aux valeurs qui figurent sur la plaque signalétique.

Si le câble de raccordement est endommagé, il devra être remplacé par le service après-vente du fabricant ou par des monteurs qualifiés pour éviter tout danger.

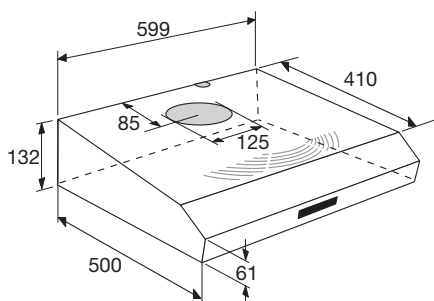
INSTALLATION

Dimensions d'encastrement

WO62__AC



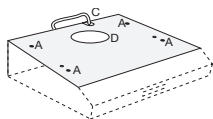
WO602__BM / WO61__BM



Espace libre nécessaire

La distance entre la base de la hotte aspirante et la plaque de cuisson doit être au moins de 550 mm. Pour les plaques de cuisson au gaz, cette distance doit être de 650 mm minimum.

Montage



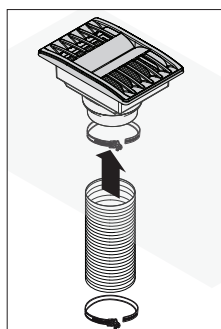
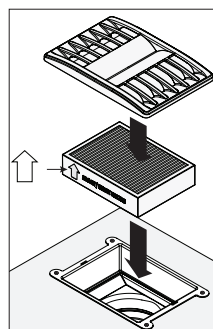
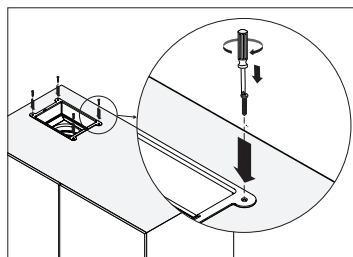
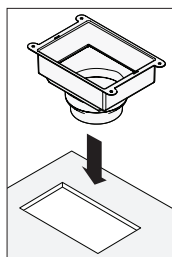
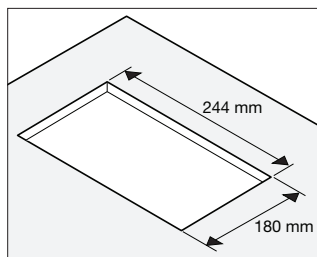
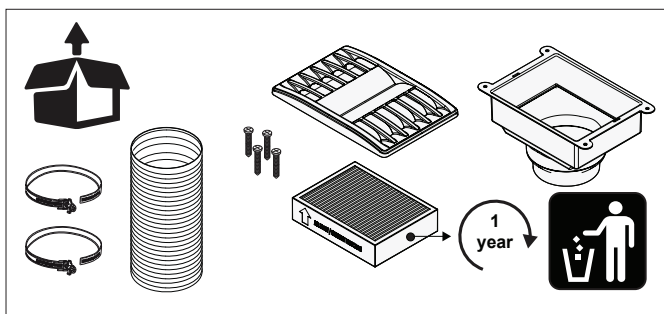
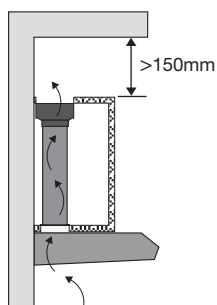
Sous un placard de cuisine

1. Dessinez – à travers la hotte – les 4 trous de fixation (A), le trou pour le cordon d'alimentation (C) et le trou pour l'évacuation (D) dans la partie inférieure du placard.
2. Percez les trous.
3. Tirez à travers le trou correspondant le cordon d'alimentation vers le haut et enfoncez la bouche d'évacuation à travers l'ouverture.
4. Accrochez la hotte qui va traverser la partie inférieure du placard de cuisine en utilisant les 4 vis de serrage. Vissez correctement les vis.
5. Raccordez le tuyau d'évacuation à la bouche d'évacuation.

INSTALLATION

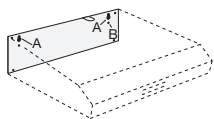


Montage du set de départ HR0001 pour la recirculation



Attention !

NE PAS basculer l'interrupteur de recirculation sur le moteur ;
l'évacuation reste vers le haut.



Contre le mur

1. Enlevez les filtres de la hotte.
2. Maintenez la hotte contre le mur.
3. Dessinez – à travers la hotte – les trous de fixation (A) et le trou pour bloquer la hotte (B).
4. Percez les trous et enfoncez les bouchons filetés dans les trous.
5. Vissez les vis dans les 2 trous de fixation (A).

Attention : vissez les vis de manière à ce qu'elles sortent encore d'un cm du mur.

6. Accrochez la hotte en utilisant les 2 vis de serrage.
7. Vissez correctement les vis de fixation.
8. Vissez correctement la vis de serrage.
9. Raccordez le tuyau d'évacuation à la bouche d'évacuation.



Pour la recirculation

Pour souffler le flux d'air à travers la grille frontale : placer la plaque de recouvrement en haut et basculer l'interrupteur interne du moteur en position de recirculation.

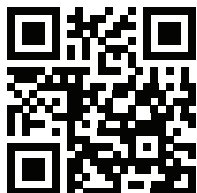
Généralités

Cet appareil est conforme aux directives CE applicables.

Type	WO62...AC	WO602...BM / WO61...BM
Tension de raccordement	230 V AC - 50 Hz	230 V AC - 50 Hz
Charge connectée	voir la plaque signalétique	voir la plaque signalétique
Dimensions (wxhxd)	600 x 132 x 510 mm	600 x 132 x 510 mm

Accessoires assortis

- HR0001 set de départ avec matériel de raccordement pour la recirculation, y compris le filtre pour les odeurs et les poussières fines.
- HF3001 Filtre pour odeurs/poussières fines à utiliser dans le set de départ (à remplacer chaque année).



Alternative (uniquement pour une installation murale)

- ACC926 Filtre à odeurs interne (remplacé tous les 3 mois).

Scannez le code QR pour commander les accessoires ci-dessus pour votre appareil.

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Des matériaux durables ont été utilisés pour la fabrication de cet appareil. Veillez à mettre l'appareil au rebut de manière responsable à la fin de son cycle de service. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour savoir comment procéder.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Il est peut contenir les matériaux suivants :

- carton ;
- feuille de polyéthylène (PE).

Éliminez ces matériaux de manière responsable et conformément aux dispositions administratives.



Attention! Ne laissez jamais les enfants jouer avec le matériel d'emballage en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Stockez le matériel d'emballage en toute sécurité ou éliminez-le d'une manière respectueuse de l'environnement.



Le symbole de la poubelle barrée figure sur le produit. Il signale l'obligation de traitement sélectif des appareils électroménagers. Cet appareil doit donc faire l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utilisez plus, remettez-le à un service de ramassage spécialisé ou à une déchetterie municipale.

La collecte séparée des appareils électroménagers permet d'éviter les retombées négatives éventuelles pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte. Elle permet de récupérer et de recycler les matériaux constitutifs afin de réaliser des économies substantielles d'énergie et de matières brutes.



Déclaration de conformité

Nous déclarons par la présente que nos produits satisfont aux directives, décisions et réglementations européennes en vigueur ainsi qu'aux exigences qui sont mentionnées dans les normes auxquelles il est fait référence.

Ihre Dunstabzugshaube

Einleitung	4
Beschreibung	4
Abluftsystem	5

Gebrauch

Bedienung	6
-----------	---

Pflege

Reinigen	7
Fettfilter	8
Geruchs-/Feinstaubfilter	9
Beleuchtung	10

Störungen

Was ist, wenn...	11
Störungstabelle	11

Installation

Allgemein	12
Elektrischer Anschluss	12
Einbaumaße	13
Montage	13

Technische daten

Allgemein	15
Passendes Zubehör	15

Anlagen

Entsorgung Gerät und Verpackung	16
---------------------------------	----

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts! Bei der Entwicklung dieses Produkts stand optimale Benutzerfreundlichkeit im Mittelpunkt.

In diesem Handbuch erfahren Sie, wie Sie Ihr Gerät optimal verwenden. Neben Informationen zur Bedienung finden Sie hier auch Hintergrundinformationen, die bei der Verwendung dieses Geräts nützlich sein können.

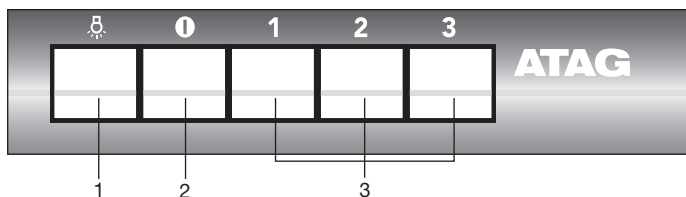


Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die separaten Sicherheitshinweise.

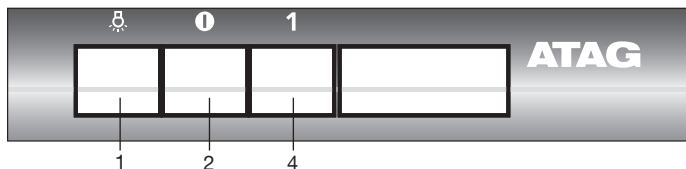
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch, und heben Sie diese zum späteren Nachlesen gut auf.

Beschreibung

WO602__BM / WO61__BM

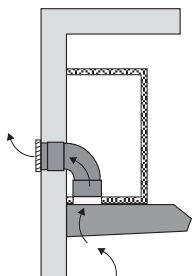


WO62__AC



1. Taste für die Beleuchtung
2. Taste für Ausschalten
3. Gebläsetaste Ventilator
4. Gebläsetaste für Klappe

Abluftsysteme

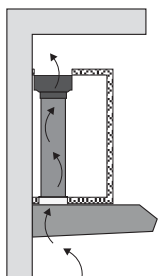


WO602__BM / WO61__BM

Dieses Gerät kann auf zwei Arten angeschlossen werden.

1. Abluft nach außen.

Die angesaugte Kochluft wird über einen Abflussschlauch ins Freie abgeleitet. Achten Sie darauf, ein Absperrventil in den Abfluss einzubauen, damit keine kalte Luft durch den Abflussschlauch eindringen kann. Das Gerät kann auf diese Weise frei an die Wand gehängt oder unter einen Schrank montiert werden.



2. Anwendung mit Umluft.

Bei dieser Anwendung wird die Kochluft nicht nach außen abgeleitet. Die verunreinigte Kochluft wird gefiltert und in die Küche zurückgeblasen. Hierfür ist ein zusätzlicher Geruchs-/Feinstaubfilter erforderlich, der für einen optimalen Betrieb regelmäßig ausgetauscht werden sollte.

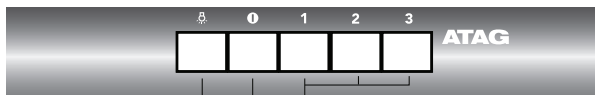
Achtung! Der Geruchs-/Feinstaubfilter muss separat bestellt werden.

WO62__AC

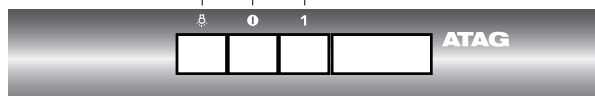
Dieses Gerät ist eine motorlose Dunstabzugshaube und eignet sich nur für die Montage an einer zentralen mechanischen Lüftungsanlage. Durch Öffnen der Klappe wird die Kochluft über die zentrale Anlage des Hauses abgeführt.

Bedienung

WO602__BM / WO61__BM



WO62__AC



Gebläse ein- und ausschalten

1. Drücken Sie die Gebläsetaste(n) 'C'.
 - Die Dunstabzugshaube schaltet sich auf Stufe 1, 2 oder 3 ein.
 - Bei für ein zentrales Abzugssystem geeigneten Modellen wird die elektrische Klappe geöffnet.
2. Drücken Sie die Ausschalttaste 'B'.
 - Die Dunstabzugshaube schaltet sich aus.
 - Bei für ein zentrales Abzugssystem geeigneten Modellen wird die elektrische Klappe geschlossen.

Beleuchtung ein- und ausschalten

1. Drücken Sie die Taste für die Beleuchtung 'A'.
 - Die Beleuchtung ist eingeschaltet.
2. Drücken Sie die Taste 'A' für die Beleuchtung erneut.
 - Die Beleuchtung ist ausgeschaltet.

Reinigen



Achtung! Machen Sie das Gerät vor jeder Wartung spannungsfrei, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen oder den Hauptschalter der Wohnung ausschalten.



Die Dunstabzugshaube muss sowohl innen als auch außen häufig gereinigt werden (etwa in denselben Intervallen, wie die Wartung der Fettfilter). Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten.

Keinen alkohol verwenden!



Achtung! Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten! Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder Brandschäden, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.



Dunstabzugshaube

Die Dunstabzugshaube können Sie mit Seifenlauge und einem weichen Tuch reinigen, danach mit klarem Wasser nachspülen. Gebrauchen Sie keine aggressiven Putzmittel, wie z. B. Soda. Der Lack der Dunstabzugshaube bleibt gut, wenn Sie ihn ab und zu mit Wachs einreiben.



Rostfreie Hauben

Nicht mit einem Scheuerschwamm oder anderen Scheuermitteln behandeln. Nachbehandeln mit Stahlreiniger und in Strukturrichtung des Edelstahls putzen.



Fettfilter

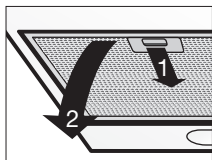
Dieser muss einmal monatlich gewaschen werden (oder wenn das Sättigungs-anzeigesystem der Filter – sofern bei dem jeweiligen Modell vorgesehen – dies anzeigt), mit neutralen Reinigungsmitteln, vorzugsweise von Hand, oder in der Spülmaschine bei niedriger Temperatur und einem Kurzspülgang erfolgen. Setzen Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in den Geschirrspüler, so dass das Wasser herauslaufen kann. Der Aluminiumfilter wird durch die Reinigungsmittel stumpf, das ist normal.

Fettfilter



Die regelmäßige Reinigung der Filter gewährleistet eine optimale Leistung und verhindert die Freisetzung von Kochgerüchen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

Reinigen Sie die Fettfilter mindestens 1x monatlich. Bei der Reinigung können Aluminiumteile der Filter durch die benutzten Reinigungsmittel glanzlos werden, besonders dann, wenn sie im Geschirrspüler ausgewaschen werden. Das ist normal.



Filterkassette herausnehmen

1. Schalten Sie das Gerät und die Beleuchtung aus.
2. Drücken Sie den Filter bei der Aussparung nach hinten und klappen Sie die Vorderseite herunter.
3. Nehmen Sie den Filter aus der Haube heraus.

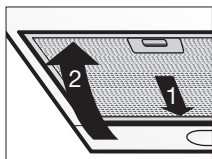
Reinigung

- Die Filter können leicht von Hand gereinigt werden. Reinigen Sie die Filter in einer Spüllauge und spülen Sie diese dann ab. Lassen Sie die Filter anschließend abtropfen und gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- Sie können die Filter bei Bedarf auch in der Spülmaschine reinigen. Lassen Sie die Filter anschließend abtropfen und gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- Die Unterseite der Dunstabzugshaube kann mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch gereinigt werden.

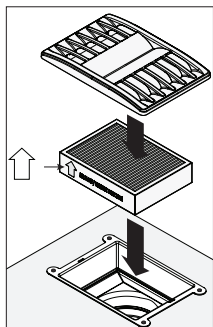
Filterkassette wieder einsetzen

Vergewissern Sie sich, dass die Filter gründlich trocken sind, bevor Sie sie wieder einsetzen. Der Filter ist mit dem Schließmechanismus nach vorne einzusetzen.

1. Öffnen Sie den Schließmechanismus. Die Stifte an der Vorderseite des Filters gleiten dadurch nach innen. Halten Sie beim Einsetzen des Filters den Schließmechanismus in dieser Position.
2. Drücken Sie die Stifte an der Rückseite des Filters in die dafür bestimmten Öffnungen an der Rückseite der Dunstabzugshaube.
3. Klappen Sie den Filter nach oben.
4. Lassen Sie den Schließmechanismus los. Die Stifte an der Vorderseite des Filters kommen heraus und gleiten in die dafür bestimmten Öffnungen an der Vorderseite der Dunstabzugshaube.



Geruchs-/Feinstaubfilter



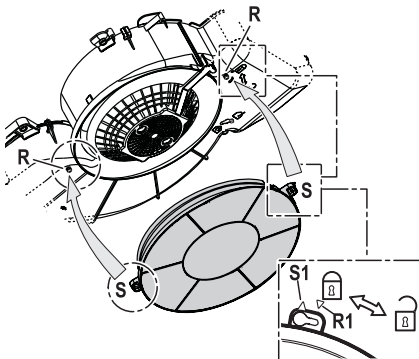
Einsetzen und Auswechseln des Filters in den Filterkasten

- Wenn das Gerät als Umluft-Dunstabzugshaube verwendet wird, verwenden Sie den separaten Filterkasten HR0001, der im Oberschrank installiert wird.
- Mit dem Filterkasten liefert Ihre Dunstabzugshaube eine optimale Leistung. Der verwendete Filter reinigt die Kochdünste von Gerüchen und Feinstaub.
- Sie brauchen den Filter nur einmal im Jahr zu wechseln.

1. Entfernen Sie das Abdeckgitter, indem Sie es vorsichtig herausziehen.
2. Nehmen Sie den alten Filter aus dem Kasten heraus.
3. Setzen Sie den neuen Filter in den Kasten ein. Achten Sie dabei auf den Pfeil an der Seite. Dieser zeigt die Richtung des Luftstroms an.
4. Setzen Sie das Abdeckgitter wieder auf den Filterhalter.

Alternativ: Einsetzen und Auswechseln eines internen Geruchs-/Feinstaubfilters

- Wenn das Gerät nicht unter einem Hängeschrank montiert ist, sondern frei an der Wand hängt und nicht nach außen ablaufen kann, müssen Sie alternativ einen Innenfilter einsetzen, um Kochgerüche zu neutralisieren.
- **Bitte beachten Sie**, dass diese Anwendung einen starken Anstieg des Geräuschpegels verursacht und die Leistung des Geräts deutlich verringert.
- Das Innenfilter sollte alle 3 Monate ausgetauscht werden, da es schneller gesättigt ist.





Wichtig:

- Die Sättigung der Filter hängt von der Nutzungsintensität, den Kochmethoden und der Regelmäßigkeit ab, mit der die Fettfilter gereinigt werden.
- Die eingesetzten Geruchsfilter sind zum einmaligen Gebrauch bestimmt und sollten über den Restmüll entsorgt werden.

Beleuchtung

Lampen auswechseln

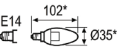
Die Lampe in diesem Haushaltsgerät ist nur für die Beleuchtung dieses Geräts geeignet. Die Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.



Achtung!

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie das Lämpchen austauschen.

Drehen Sie die Lampe aus der Fassung und ersetzen Sie sie durch eine Lampe mit der gleichen Wattzahl.

Lampe	Leistung (W)	Fassung	Spannung (V)	Maße (mm)	ILCOS-Code
	3	E14	220-240	102 x 35	DRBB/C-3-220-240-E14-35/102

Was ist, wenn...

Wenn das Gerät nicht gut funktioniert, bedeutet dies nicht immer, dass es defekt ist. Versuchen Sie erst selbst Abhilfe zu schaffen. Rufen Sie den Kundendienst, wenn nachstehende Empfehlungen nicht helfen.



Achtung

Vor Beginn von Reparaturarbeiten ist das Gerät spannungslos zu machen. Vorzugsweise ziehen Sie den Netzstecker.

Störungstabelle

Störung	Ursache	Abhilfe
Beleuchtung funktioniert nicht.	Glühbirne defekt.	Lampen auswechseln (Sehe 'Beleuchtung').
Dunstabzugshaube macht Lärm.	Abluftführung zu lang oder mit zu vielen Bögen im Kanal.	Ändern Sie den Abluftkanal (siehe Installationsanweisung).
	Klappe defekt.	Rufen Sie den Kundendienst.
	Interne Geruchs-/Feinstaubfilter eingebaut.	Bei Umluftbetrieb vorzugsweise die Starterset HR0001 verwenden.
Keine Absaugung.	Klappe oder Bedienung defekt.	Rufen Sie den Kundendienst.
	Zuleitung defekt.	Rufen Sie den Kundendienst.
	Die Fettfilter sind verstopft.	Reinigen Sie die Fettfilter regelmäßig.

Allgemein

- Wenn die Dunstabzugshaube an einen bestehenden Abluftkanal angeschlossen wird, dürfen auf diesem keine anderen Geräte angeschlossen sein, wie: Gasdurchlauferhitzer und Gasofen.
- Wir empfehlen, für einen möglichst großen Abluftkanal zu sorgen. Ein geringerer Durchmesser führt zu geringerer Absaugleistung und höherem Geräuschpegel.
- Ein Bogen sorgt für Widerstand. Sorgen Sie darum dafür, dass der Kanal möglichst gerade verlegt ist und möglichst wenig Bogen hat. Ziehen Sie das Flexrohr soweit wie möglich aus. Kontrollieren Sie vor dem Bohren, ob nicht Installationsleitungen vorhanden sind.
- Der Abluftstutzen hat einen Durchmesser von 125 mm. Vorzugsweise sollte das Abluftrohr auch diesen Durchmesser haben.



Achtung: Sorgen Sie für genug Zufuhr von Frischluft, wenn eine gleichzeitig eingeschaltete Dunstabzugshaube und eine Heizquelle (z.B. Gasherd) die Luft aus dem gleichen Raum beziehen. Der höchstzulässige Unterdruck beträgt 4 Pa.

Elektrischer Anschluss

Nach Montage der Dunstabzugshaube muss der Stecker erreichbar sein oder muss es möglich sein, die Dunstabzugshaube mit einem zweipoligen Schalter mit Kontaktöffnungen von 3mm spannungslos zu machen.



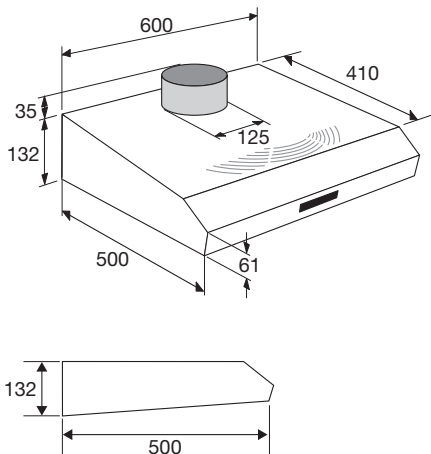
Achtung

Achten Sie beim Anschluss der elektrischen Verbindungen darauf, dass die Spannung und Frequenz mit den Werten auf dem Typenschild übereinstimmen.

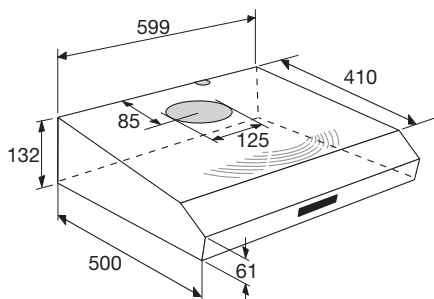
Eine beschädigte Zuleitung muss vom Kundendienst des Herstellers oder gleichwertig qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren auszuschließen.

Einbaumaße

WO62__AC



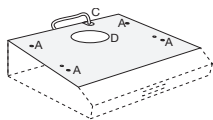
WO602__BM / WO61__BM



Erforderlicher Freiraum

Der Abstand zwischen der Unterseite der Dunstabzugshaube und dem Kochfeld muss mindestens 550 mm betragen. Bei Gaskochmulden muss dieser Abstand mindestens 650 mm betragen.

Montage



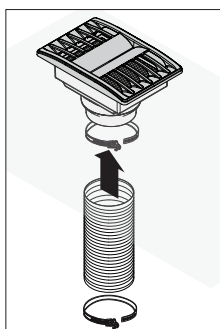
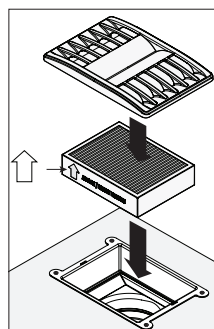
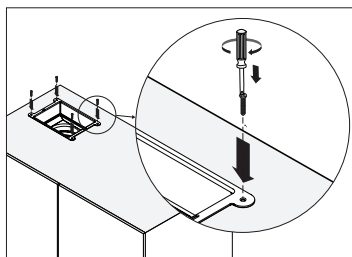
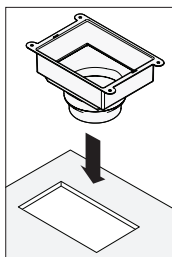
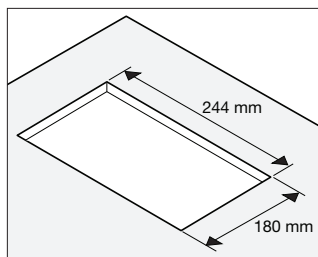
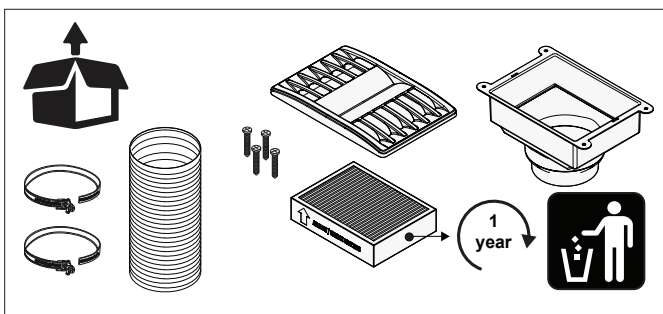
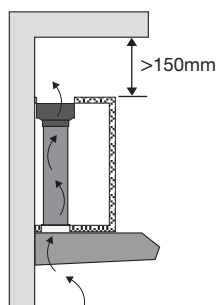
Unter einem Küchenschrank

1. Markieren Sie – durch die Haube hindurch – die 4 Befestigungslöcher (A), das Loch für das Anschlusskabel (C) und das Loch für die Abluft (D) an der Unterseite des Küchenschanks.
2. Bohren Sie die Löcher.
3. Ziehen Sie das Anschlusskabel durch das dazugehörige Loch nach oben und schieben Sie den Abluftstutzen durch die Öffnung.
4. Hängen Sie die Haube, durch den Boden des Küchenschanks hindurch, an den 4 Befestigungsschrauben auf. Ziehen Sie die Schrauben fest an.
5. Schließen Sie das Abluftrohr an den Abluftstutzen an.

INSTALLATION

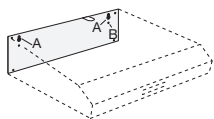


Montage des HR0001 Startersets für Umluft



Achtung!

Den Umluftschalter am Motor NICHT umlegen; der Auslass bleibt nach oben gerichtet.



An der Wand

1. Nehmen Sie die Filter aus der Dunstabzugshaube heraus.
2. Halten Sie die Haube an die Wand.
3. Markieren Sie – durch die Kappe hindurch – die Befestigungslöcher (A) und das Loch (B) zur Sicherung der Haube.
4. Bohren Sie die Löcher und schieben Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher.
5. Drehen Sie die Schrauben in die 2 Befestigungslöcher (A).
Achtung: Drehen Sie die Schrauben soweit ein, dass sie noch 1 cm aus der Wand herausragen.
6. Hängen Sie die Haube an den 2 Befestigungsschrauben auf.
7. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest an.
8. Ziehen Sie die Sicherungsschraube fest an.
9. Schließen Sie das Abluftrohr an den Abluftstutzen an.



Für den Umluftbetrieb

Zum Ausblasen des Luftstroms durch das Frontgitter: die Abdeckplatte oben anbringen und den internen Schalter am Motor auf Umluftbetrieb umlegen.

Allgemein

Dieses Gerät entspricht den geltenden CE-Richtlinien.

Typ	WO62...AC	WO602...BM WO61...BM
Anschlussspannung	230 V AC - 50 Hz	230 V AC - 50 Hz
Anschlusswert	siehe Typenschild	siehe Typenschild
Abmessungen (BxHxT)	600 x 132 x 510 mm	600 x 132 x 510 mm

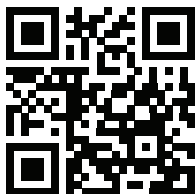
Passendes Zubehör

- HR0001 Starterset mit Anschlussmaterial für Rezirkulation einschließlich Filter für Geruch/Feinstaub.
- HF3001 Geruchs-/Feinstaubfilter zur Verwendung in den Starterset (jährlicher Austausch).

Alternativ (nur bei Montage frei an der Wand)

- ACC926 Interner Geruchsfilter (wird alle 3 Monate ausgetauscht).

Scannen Sie den QR-Code, um das oben genannte Zubehör für Ihr Gerät zu bestellen.



Entsorgung von Gerät und Verpackung

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden nachhaltige Materialien verwendet. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss das Gerät umweltgerecht entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie von den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Geräts ist wiederverwertbar. Folgende Materialien können verwendet worden sein:

- Pappe;
- Polyethylenfolie (PE).

Diese Materialien sind umweltgerecht und nach den einschlägigen behördlichen Vorschriften zu entsorgen.



Warnung! Lassen Sie Kinder aufgrund der Gefahr von Verletzungen oder Erstickern niemals mit Verpackungsmaterial spielen. Lagern Sie das Verpackungsmaterial sicher oder entsorgen Sie es umweltgerecht.



Das Produkt ist mit einem durchgestrichenen Abfallcontainer gekennzeichnet. Mit diesem Symbol wird darauf hingewiesen, dass Haushaltsgeräte separat entsorgt werden müssen. Das Gerät darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einem kommunalen Abfallsammelpunkt oder bei Ihrem Händler ab.

Durch die separate Abgabe von Haushaltsgeräten werden Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden. Die bei der Herstellung dieses Geräts verwendeten Materialien lassen sich wiederverwerten, wodurch sich erhebliche Mengen an Energie und Rohstoffen einsparen lassen.



Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte den einschlägigen europäischen Richtlinien, Normen und Vorschriften entsprechen sowie sämtliche Normen einhalten, auf welche diese verweisen.

CONTENT

Your canopy hood

Introduction	4
Description	4
Extraction systems	5

Use

Controls	6
----------	---

Maintenance

Cleaning	7
Grease filters	8
Carbon filter	9
Lighting	10

Faults

What should I do if...	11
Faults table	11

Installation

General	12
Electrical connection	12
Built-in dimensions	13
Mounting	13

Technical data

General	15
Matching accessories	15

Appendice

Disposal of appliance and packaging	16
-------------------------------------	----

Introduction

Congratulations on your choice of this appliance. This product was designed with simple operation and optimum comfort in mind.

This manual describes the best way to use this appliance. In addition to information on operation, you will also find background information that may come in handy when using the appliance.

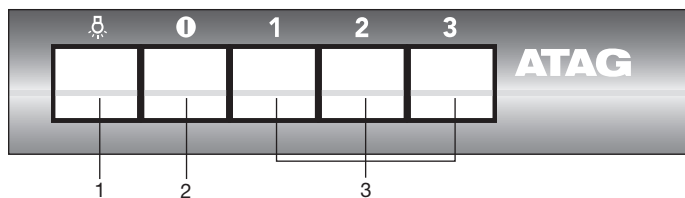


Please read the separate safety instructions carefully before using the appliance.

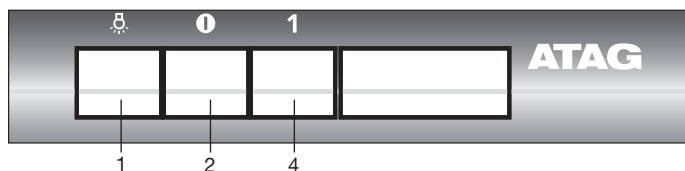
Read this manual before using the appliance and keep it in a safe place for future use.

Description

WO602__BM / WO61__BM

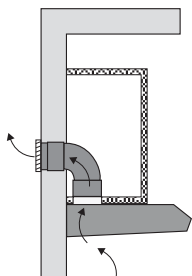


WO62__AC



1. Lighting button
2. Off button
3. Speed buttons fan
4. Speed button electric valve

Extraction systems

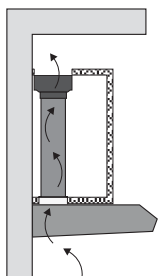


WO602__BM / WO61__BM

This appliance can be connected in two ways.

1. Exhaust to the outside.

The cooking air drawn in is discharged to the outside via a drain hose. Make sure to install a shut-off valve in the drain to prevent cold air from entering through the drain hose. This appliance can be freely hung on the wall in this way, or mounted under a cabinet.



2. Recirculation application.

In this application, cooking air is not exhausted to the outside. Contaminated cooking air is filtered and blown back into the kitchen. This requires an additional odour/fine dust filter, which should be replaced regularly for optimal operation.

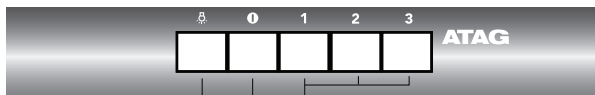
Attention! The odour/fine dust filter must be ordered separately.

WO62__AC

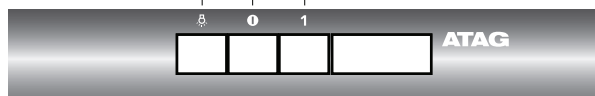
This appliance is a motorless extractor hood and is only suitable for mounting on a central mechanical ventilation system. By opening the flap, the cooking air is discharged through the central system of the house.

Controls

WO602__BM / WO61__BM



WO62__AC



Switching on and off the fan

1. Press speed button(s) 'C'.
 - The cooker hood switches on at setting 1, 2 or 3.
 - With models that are suitable for a central fan system, the electric valve opens.
2. Press the off button 'B'.
 - The cooker hood switches off.
 - With models that are suitable for a central fan system, the electric valve closes.

Switching on and off the lighting

1. Press the lighting button 'A'.
 - The lighting switches on.
2. Press the lighting button 'A' again.
 - The lighting switches off.

Cleaning



Note! Before each servicing, first disconnect the cooker hood by removing the plug from the wall socket or by switching off the main switch of the residence.



The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Do not use abrasive products. **Do not use alcohol!**



Attention! Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks. Therefore, we recommend observing these instructions. The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.



Cooker hood

Clean the cooker hood with soapy water and a soft cloth. Then wipe with clean water to rinse. Do not use aggressive cleaning agents such as soda. The cooker hood paintwork will stay looking nice if you wax it occasionally.



Stainless steel canopy hoods

Do not use any sort of scourer. Treat with a stainless steel care product and polish with the structure of the stainless steel.



Metal grease filters

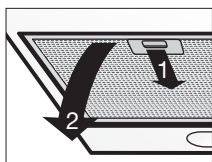
These must be cleaned once a month (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity), using non aggressive detergents, preferably by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. The openings must be placed downwards to let the water run out of the filters. The cleaning agents will make the aluminium filter turn dull, this is normal.

Grease filters



Regular filter cleaning ensures optimal performance and prevents release of cooking odours when the appliance is not in use.

Clean the grease filters at least once a month. During cleaning, the aluminium parts of the filters may become dull as a result of the cleaning agents used, particularly when placed in the dishwasher. This is normal.



Removing the filter cassette

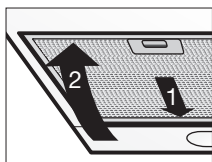
1. Switch off the appliance and the lighting.
2. Using the recess, press the filter backwards and tip it downwards at the front.
3. Remove the filter from the hood.

Cleaning

- The filters can be easily cleaned by hand. Clean the filters in water and washing-up liquid and rinse them. Afterwards, let the filters drain and dry thoroughly before replacing them.
- You can also clean the filters in the dishwasher if necessary. Afterwards, let the filters drain and dry thoroughly before replacing them.
- The underside of the extractor hood can be cleaned with a mild cleaning agent and a moist cloth.

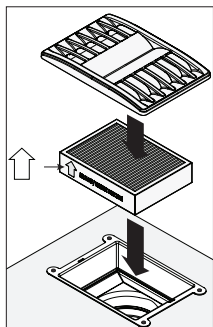
Reinstalling filter cassette

Make sure the filters are thoroughly dry before replacing them. The filter has to be installed with the locking mechanism at the front.



1. Open the locking mechanism. This pulls the projections at the front of the filter inwards. When installing the filters hold the locking mechanism in this position.
2. Push the projections at the back of the filter into the openings provided for this purpose at the rear of the extractor hood.
3. Hinge the filter upwards.
4. Release the locking mechanism. The projections at the front of the filter move outwards into the openings provided for this purpose at the front of the extractor hood.

Odour/fine dust filter

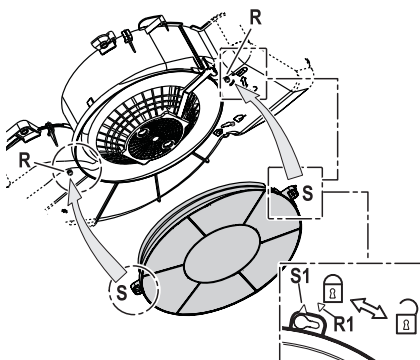


Inserting and replacing the filter in the filter box

- When the appliance is used as a recirculation extractor, you use the separate filter box HR0001, which is installed in the upper cabinet.
 - With the filter box, your extractor hood delivers optimum performance. The filter used cleans cooking vapours of odours and fine dust.
 - You only need to change the filter once a year.
1. Remove the cover grid by pulling it gently.
 2. Remove the old filter from the box.
 3. Insert the new filter into the box. When doing so, pay attention to the arrow on the side. This is the direction of the air flow.
 4. Place the cover grid back on the filter holder.

Alternative: Inserting and replacing an internal odour/fine dust filter

- If the appliance is not mounted under an overhead cupboard but freely suspended on a wall and cannot drain to the outside, you will alternatively need to install an internal filter to neutralise cooking odours.
- **Note** that this application causes a sharp increase in noise and significantly reduces the performance of the appliance.
- The internal filter should be replaced every 3 months as it becomes saturated sooner.





Important:

- Filter saturation depends on the intensity of use, cooking methods and the regularity with which the grease filters are cleaned.
- The applied odour filters are for single use and should be disposed of via the residual waste.

Lighting

Change the light bulbs

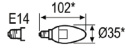
The lamp in this household appliance is only suitable for illumination of this appliance. The lamp is not suitable for household room illumination.



Please note!

Disconnect the appliance from the mains by removing the plug from the socket before the changing the light.

Unscrew the lamp from the fitting and replace it with a lamp of the same wattage.

Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	3	E14	220-240	102 x 35	DRBB/C-3-220-240-E14-35/102

FAULTS

What should I do if...

If the appliance does not work properly, this does not always mean that it is defective. Try to deal with the problem yourself first. Phone the service department if the advice given below does not work.



Attention!

Disconnect the appliance from the mains before starting the repair, preferably by removing the plug from the socket or setting the main switch to zero.

Faults table

Symptom	Possible cause	Solution
Lighting is not functioning.	Light bulb defective.	Change the light bulbs (see chapter 'Lighting').
Extractor hood makes a noise.	Discharge too long or too many bends in the duct.	Change the discharge ducting (see installation guide).
	Flap defective.	Phone the service department.
	Internal odour/fine dust filters inserted.	For recirculation, preferably use the starter set HR0001.
No extraction.	Flap or controle defective.	Phone the service department.
	Connection cable defective.	Phone the service department.
	Grease filters clogged.	Clean the grease filters regularly.

General

- If the cooker hood is to be fitted to an existing duct no other appliances, such as a geyser or heater, may be connected to that same duct.
- Bends produce resistance. Make sure that the duct has a smooth run and has as few bends as possible. Draw the flexible pipe out as far as possible. Before starting to drill, check that there are no installation pipes (for gas, water, etc.) present.
- The discharge stump has a diameter of 125 mm. It is best if the discharge pipe also has this diameter.



Attention: Make sure that there is a sufficient supply of fresh air, if an extractor hood and a heat source (e.g. gas cooker) that both consume air from the same room, are switched on at the same time.
The maximum permitted underpressure is 4 Pa.

Electrical connection

The plug should be accessible after the extractor hood is fitted or it should be possible to disconnect the extractor hood from the mains by means of a bipolar switch with a contact gap of 3 mm.



Attention!

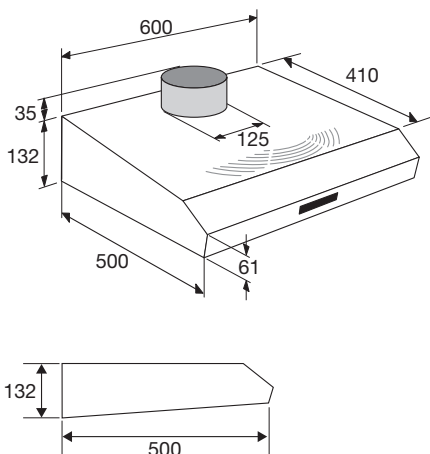
When making the electrical connections, take care that the voltage and frequency correspond to the values given on the data plate.

If the connection cable becomes damaged, it should be replaced by the manufacturer's service department or by a person with equivalent qualifications, in order to prevent dangerous situations from arising.

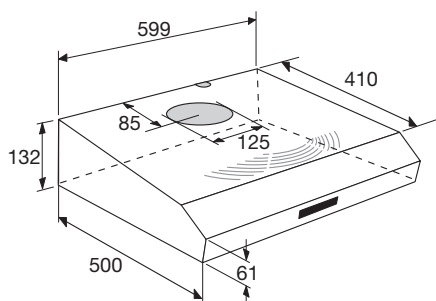
INSTALLATION

Built-in dimensions

WO62...AC



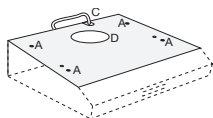
WO602...BM / WO61...BM



Clearance required

The distance between the underside of the extractor hood and the hob should be at least 550 mm. For gas hobs, this distance should be a minimum of 650 mm.

Mounting



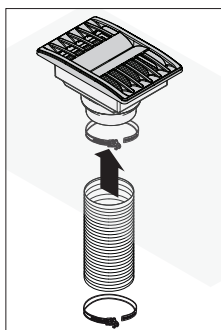
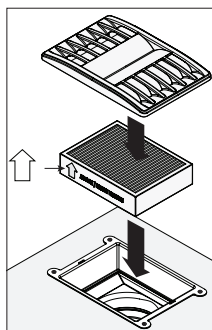
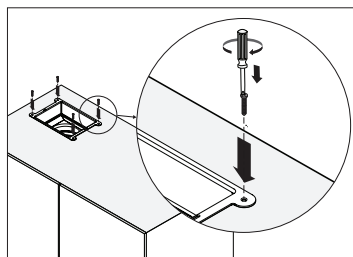
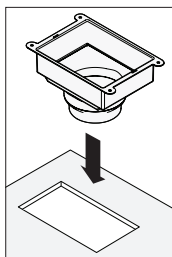
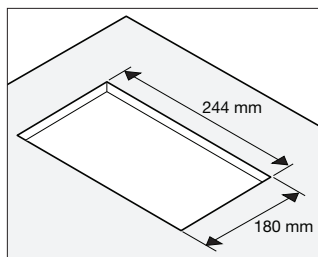
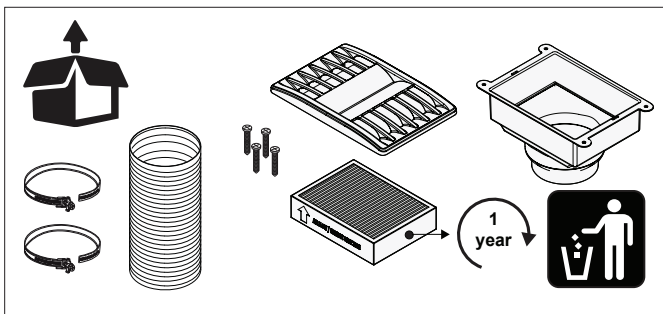
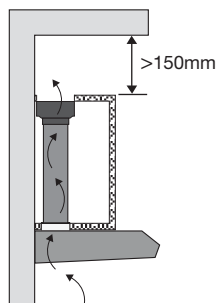
Below a kitchen cupboard

1. Working through the hood, draw the 4 mounting holes (A), the hole for the power lead (C) and the hole for the flue (D) on the bottom of the kitchen cupboard.
2. Drill the holes.
3. Pull the power lead upwards through the hole provided and push the flue ring through the opening.
4. Hang the hood, through the bottom of the kitchen cupboard, on the 4 mounting screws. Tighten the screws.
5. Connect the flue pipe to the flue ring.

INSTALLATION



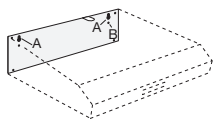
Mounting the HR0001 starter set for recirculation



Attention!

DO NOT flip the switch for recirculation on the motor; the discharge remains upwards.

TECHNICAL DATA



Against the wall

1. Remove the filters from the extractor hood.
2. Hold the hood against the wall.
3. Working through the hood, draw the mounting holes (A) and the hole to secure the hood (B).
4. Drill the holes and push the wall plugs supplied into the holes.
5. Insert the screws into the 2 mounting holes (A).
NB: screw the screws in until 1 cm is left protruding from the wall.
6. Hang the hood on the 2 mounting screws.
7. Tighten the mounting screws.
8. Tighten the locking screw.
9. Connect the flue pipe to the flue ring.



For recirculation

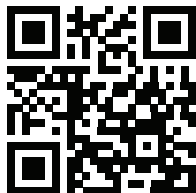
To blow out the airflow through the front grille: place the cover plate at the top and flip the internal switch on the motor to recirculation mode.

General

This appliance conforms to current CE guidelines.

Type	WO62__AC	WO602__BM WO61__BM
Power supply	230 V AC - 50 Hz	230 V AC - 50 Hz
Connected load	See data plate	See data plate
Dimensions (wxhxd)	600 x 132 x 510 mm	600 x 132 x 510 mm

Matching accessories



- HR0001 starter set with connection material for recirculation including filter for odour/fine dust.
- HF3001 Odour/fine dust filter for use in the starter set (annually replaced).

Alternative (only for wall-mounted installation)

- ACC926 Internal odour filter (replacement every 3 months).

Scan the QR code to order the above accessories for your appliance.

Disposal of the appliance and packaging

Sustainable materials have been used during the manufacture of this appliance. This appliance must be disposed of responsibly at the end of its service life. Ask your local authorities for more information about how to do this.

The appliance packaging is recyclable. The following may have been used:

- cardboard;
- polyethylene film (PE).

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with government regulations.



Warning! Never allow children to play with packaging material due to the danger of injury or suffocation. Store the packaging material safely or dispose of it in an environmentally-friendly way.



The product has been marked with a crossed-out dustbin symbol to remind you of the obligation to dispose of electrical household appliances separately. This means that the appliance may not be included with normal domestic refuse at the end of its service life. The appliance must be taken to a special municipal centre for separated waste collection or to a dealer providing this service.

A separate collection of household appliances helps to prevent any potential negative impact on the environment and on human health caused by improper disposal. It ensures that the materials of which the appliance is composed can be recovered to obtain significant savings in energy and raw materials.



Declaration of conformity

We hereby declare that our products satisfy the applicable European directives, orders and regulations, as well as the requirements stated in the referenced standards.

Op onze website kunt u de meest recente versie van de gebruiksaanwijzing vinden.
Vous pouvez trouver la version la plus récente de le mode d'emploi sur notre site Web.

Die neueste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Website.
You can find the most recent version of the instructions for use on our website.

www.atag.nl
www.atag.be

ATAG



721222